

**PROGRAMA DE CURSO**

<b>Nombre del curso (en castellano y en inglés)</b>			
FONOLOGÍA APLICADA DEL INGLÉS / APPLIED ENGLISH PHONOLOGY			
<b>Escuela</b>	<b>Carrera (s)</b>	<b>Código</b>	
Educación	Pedagogía en Inglés para Enseñanza Básica y Media	PIN3402	
<b>Semestre</b>	<b>Tipo de actividad curricular</b>		
6	OBLIGATORIA		
<b>Prerrequisitos</b>		<b>Correquisitos</b>	
Competencia Comunicativa Integrada I			
<b>Créditos SCT</b>	<b>Total horas a la semana</b>	<b>Horas de cátedra, seminarios, laboratorio, etc.</b>	<b>Horas de trabajo no presencial a la semana</b>
4	7	4.5	2.5
<b>Ámbito</b>	<b>Competencias a las que tributa el curso</b>	<b>Subcompetencias</b>	
Enseñanza y Aprendizaje del Inglés como Lengua extranjera	<p>2.1 Comunicarse de forma oral y escrita de manera competente en inglés para dar fundamento a la enseñanza de esta lengua.</p> <p>2.2 Disponer de competencias interculturales en un nivel de desempeño experto para dar fundamento a la enseñanza de la Lengua Inglesa, considerando la cultura como un aspecto esencial para la comunicación efectiva.</p> <p>2.3 Identificar los propios estadios de competencia lingüística e implementar estrategias de aprendizaje efectivas de lenguas extranjeras para mejorar su propio aprendizaje y el de sus estudiantes.</p>	<p>2.1.1. Comprender discursos orales de diverso tipo y nivel de complejidad.</p> <p>2.1.6. Producir un discurso claro y natural en base al dominio de los distintos sonidos y patrones de acentuación y entonación de la lengua inglesa.</p> <p>2.1.10. Producir diversos tipos de discurso oral y escrito considerando aspectos textuales y pragmáticos en diferentes contextos.</p> <p>2.1.12. Comprender y producir diferentes tipos de discurso en forma socioculturalmente pertinente en contextos reales y virtuales diversos.</p> <p>2.2.4. Adecuarse a las convenciones lingüísticas de los registros y contextos más comunes en inglés.</p> <p>2.3.1. Ser capaz de planificar, monitorear y evaluar su propio</p>	

		desempeño lingüístico en distintos tipos de tareas de aprendizaje de la lengua extranjera.
<b>Propósito general del curso</b>		
<p>Este curso tiene como principal objetivo que los estudiantes adquieran conocimiento científico acerca del sistema fonético-fonológico del inglés en sus aspectos articulatorios, segmentales y prosódicos en tanto estos contribuyen a crear significados. Se busca, además, que logren comparar mínimamente el sistema fonológico del inglés con el del español de Chile.</p> <p>Entre las habilidades que se busca desarrollar en los asistentes está la de adquirir los elementos de juicio necesarios que posibiliten el análisis crítico de (a) soluciones propuestas a diversos problemas fonológicos del inglés, (b) diversos materiales bibliográficos existentes, y (c) la enseñanza del inglés como lengua extranjera.</p> <p>Finalmente, se espera que los estudiantes puedan desarrollar criterios que permitan el reconocimiento de diferentes variedades del inglés, incluyendo aquellas producidas por hablantes de lenguas maternas diferentes a la nuestra.</p>		
<b>Resultados de Aprendizaje (RA)</b>		
<p><b>Al finalizar este curso, los estudiantes serán capaces de:</b></p> <p><b>RA1.</b> Demostrar competencias tanto analíticas como descriptivas de aspectos segmentales y prosódicos de la segunda lengua y de la lengua materna.</p> <p><b>RA2:</b> Utilizar, de forma autónoma y fluida, los aspectos segmentales y prosódicos de la lengua inglesa en la producción e interpretación de textos orales sencillos, en inglés como en sus representaciones gráficas a través del AFI<sup>1</sup>, tanto a nivel léxico como en el habla conexas.</p> <p><b>RA3:</b> Tomar decisiones informadas sobre qué aspectos del sistema de sonidos seleccionar para trabajar en el aula de sus prácticas y futura actividad docente de acuerdo a la población estudiantil.</p>		

---

<sup>1</sup> Asociación Fonética Internacional

Número	RA al que contribuye la Unidad	Nombre de la Unidad	Duración en semanas
1	RA1, RA2	<i>La producción del habla y elementos conceptuales básicos para su descripción y adquisición</i>	2
Contenidos		Indicadores de logro	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Introducción al curso</i></li> <li>• <i>Conocimiento declarativo de fonología vs conocimiento procedimental y pronunciación</i></li> <li>• <i>Desarrollo de la competencia fonológica</i></li> <li>• <i>Diferencia entre fonética y fonología</i></li> <li>• <i>El tracto vocal, iniciación, fonación y articulación.</i></li> <li>• <i>Descripción de sonidos consonánticos en las lenguas</i></li> <li>• <i>Descripción de sonidos vocálicos en las lenguas.</i></li> <li>• <i>Transcripción fonológica</i></li> </ul>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Describen el aparato fonador, sus componentes y funciones.</li> <li>2. Analizan y describen formalmente los elementos segmentales de la lengua.</li> <li>3. Representan gráficamente los sonidos por medio de la transcripción fonémica empleando el alfabeto AFI.</li> </ol>	

Número	RA al que contribuye la Unidad	Nombre de la Unidad	Duración en semanas
2	R1, RA2	<i>Los sonidos del inglés</i>	4
Contenidos		Indicadores de logro	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Los sonidos vocálicos de dos sistemas fonológicos dominantes en la literatura: "Standard Southern British English" y "General American"</i></li> <li>• <i>Los sonidos consonánticos de la variedad Standard Southern British English y de la variedad General American</i></li> <li>• <i>Variantes contextuales (lo ideal vs lo real): Fonemas y alófonos</i></li> <li>• <i>Transcripción fonológica.</i></li> <li>• <i>Comparaciones mínimas con los sistemas de sonidos del español (Breve mención de variedades</i></li> </ul>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Analizan y describen aspectos segmentales de la segunda lengua y de la lengua materna.</li> <li>2. Producen e interpretan los aspectos segmentales y prosódicos de textos orales sencillos en inglés.</li> <li>3. Representan gráficamente a través del AFI los sonidos del inglés a nivel léxico y frástico acotado.</li> </ol>	

<i>regionales. España, Chile, Argentina)</i>	
--	--

Número	RA al que contribuye la Unidad	Nombre de la Unidad	Duración en semanas
3	RA1, RA2	<i>Fonología léxica: acentuación</i>	3
Contenidos		Indicadores de logro	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Acentuación léxica.</i></li> <li>• <i>Tipos de palabras en inglés, la morfología y su incidencia en la acentuación.</i></li> <li>• <i>Acentuación contextual y modificaciones rítmicas: “stress shift” y alternancia de acentos.</i></li> <li>• <i>Consideraciones básicas del ritmo del inglés.</i></li> </ul>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Analizan y describe aspectos prosódicos de la segunda lengua y de la lengua materna.</li> <li>2. Producen e interpretan los aspectos prosódicos de textos orales sencillos en inglés, como en sus representaciones gráficas a través del AFI, tanto a nivel léxico como en el habla conexas, de forma autónoma y fluida.</li> <li>3. Representan gráficamente la pronunciación por medio de la transcripción fonética y prosódica empleando las normas de la AFI.</li> </ol>	

Número	RA al que contribuye la Unidad	Nombre de la Unidad	Duración en semanas
4	RA1, RA2	<i>La fonología de los enunciados: ritmo, simplificaciones articulatoria y entonación</i>	5
Contenidos		Indicadores de logro	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Ritmo y distanciamiento de los acentos.</i></li> <li>• <i>Consecuencias rítmicas: formas débiles, eliminación de sustancia fonética (elision), contagio fonético (assimilation)</i></li> <li>• <i>Concatenación: conexión entre palabras (linking) / “R” de conexión en acentos “no róticos” y “r” intrusa.</i></li> <li>• <i>Los sistemas de la entonación: Tonalidad (segmentación del discurso en unidades melódicas);</i></li> </ul>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Analizan y describen aspectos segmentales co-articulatorios de la segunda lengua.</li> <li>2. Producen e interpretan los aspectos co-articulatorios del habla en textos orales sencillos en inglés, como en sus representaciones gráficas a través del AFI, tanto a nivel léxico como en el habla conexas, de forma autónoma y fluida.</li> <li>3. Representan gráficamente los sonidos por medio de la transcripción fonémica empleando el alfabeto AFI.</li> </ol>	

*Tonicidad (señalización del foco del discurso); Tono (foco de la información y fuerza comunicativa de los enunciados)*

Metodologías	Requisitos de Aprobación y Evaluaciones del Curso
<p>Las clases que se proponen en este programa pueden ser de dos tipos: cátedras y talleres.</p> <p>El proceso de aprendizaje se desarrollará a través de las acciones metodológicas que se describen a continuación:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>I. Clases expositivas por parte del profesor.</li> <li>II. Análisis guiado, actividades de aplicación, resolución de actividades prácticas, grabaciones de textos simples.</li> <li>III. Análisis auditivo de diversas muestras de discurso.</li> <li>IV. Entrenamiento auditivo y de producción de patrones segmentales, acentuales y entonacionales.</li> </ol> <p>No se requiere preparación por parte de los y las estudiantes para las horas destinadas a talleres, pero se espera que terminen de forma autónoma los ejercicios del taller si no los han terminado en clase.</p> <p>Se asignarán algunas lecturas obligatorias para este curso y se espera que los/as estudiantes consoliden su comprensión de los conceptos abordados en las cátedras a través de la lectura independiente.</p> <p>Las sesiones de práctica estarán dedicadas a desarrollar habilidades de percepción y producción, así como también para la transcripción de textos.</p> <p>Este curso se dicta íntegrament en inglés.</p>	<p><b>Asistencia:</b></p> <p>Este curso tiene como <b>requisito de aprobación un 80% de asistencia</b>, esta será registrada en el sistema UCampus. En caso de que el/la estudiante no cumpla con el mínimo de asistencia, reprobará automáticamente con una nota 3.5.</p> <p>En caso de presentar problemas para asistir a clases de manera regular durante el semestre, la/el estudiante es responsable de comunicarse con su profesor/a y la DAE de manera oportuna. La/el estudiante que se ausente sin la debida justificación a cualquier actividad evaluada será calificada/o automáticamente con la nota mínima de la escala de calificaciones (1,0). Frente a este hecho, la/el estudiante dispondrá de un plazo de 3 días hábiles para hacer llegar a la Dirección de Asuntos Estudiantiles (DAE) las razones de su inasistencia ya sea de salud o de carácter social. En el caso de ser justificaciones de carácter de salud, la justificación deberá ser además validada por la Unidad de Salud o su equivalente en la Universidad.</p> <p><b>Ayudantía:</b></p> <p>El curso contempla ayudantía de cátedra y la asistencia es opcional. Sin embargo, se insta a las y los estudiantes a asistir con el objetivo de maximizar el desarrollo de las competencias lingüísticas orales necesarias para aprobar el curso. Es importante destacar el rol del ayudante, que contempla lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ofrecer sesiones de tutoría en grupo para ayudar a los estudiantes con dificultades específicas en la escritura, gramática, estructura de ensayos, entre otras.</li> </ul>

**Horario de atención a estudiantes:**

Rubén Guzmán: martes 16:15 - 17:45

José Tiziani: martes de 18 a 19

- Trabajar en estrecha colaboración con el profesor principal y otros miembros del equipo para asegurar que el curso se desarrolle de manera efectiva y coherente.

**Evaluaciones y ponderaciones:**

**1. Prueba individual 1 (30%): Unidades 1 y 2**  
Componente escrito (60%) y componente oral (40%)  
*Prueba individual sobre conceptos, habilidad de discriminación de sonidos, transcripción segmental y de producción oral acotada. Se seleccionará un segmento corto de la lectura extensiva asignada en el curso Competencia Comunicativa Integrada II. Este deberá ser grabado en voz alta, focalizando la atención en aspectos segmentales.*

**2. Prueba individual 2 (25%): Unidad 3**  
Componente escrito (60%) y componente oral (40%)  
*Prueba individual sobre conceptos de acentuación léxica y ritmo, aplicación a contextos acotados en transcripción de palabras y texto, y discriminación auditiva de patrones acentuales y rítmicos, y grabación de texto acotado con foco en acentuación léxica contextual.*

**3. Prueba individual 3: (30%): Unidad 4**  
Componente escrito (60%) y componente oral (40%)  
*Prueba individual de producción oral de sonidos y patrones prosódicos. Se seleccionará un segmento corto de la lectura extensiva asignada en el curso Competencia Comunicativa Integrada II. Este deberá ser grabado en voz alta, focalizando la atención en todos los aspectos de la pronunciación trabajados en clase hasta la fecha.*

**4. Ejercicios de transcripción (x4): (15%)**  
Secuencial, progresivo y transversal adaptado a cada unidad.  
*Cuadernillo con actividades graduadas y entregas fechadas de principio a fin del semestre, similar a trabajo de laboratorio.*

**Examen final y requisitos de aprobación:**

Este curso contempla examen de los contenidos cubiertos durante el semestre.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El examen final es <b>obligatorio</b>, tiene una ponderación de 30% y será una evaluación oral individual ante una comisión de los docentes del equipo de Fonología Aplicada al Inglés. Éste consistirá en una entrevista en pares donde se realizarán actividades individuales y otras que requieran interacción, demostrando habilidad oral tanto a nivel segmental como prosódico.</li> <li>• <b>Para aprobar el curso, es obligatorio realizar todas las evaluaciones, incluyendo el examen final. Si un/a estudiante no se presenta a rendir el examen y no tiene una justificación válida aprobada por la DAE, se le asignará una nota de 3.5 como calificación de reprobación.</b></li> <li>• En caso de que la nota del examen sea inferior a cuatro punto cero (4.0), el o la estudiante deberá rendir examen de segunda instancia, siempre y cuando las instancias evaluativas evidencien una progresión de los aprendizajes. <b>Este examen es reprobatorio; es decir, si en esta instancia se obtiene una nota menor a cuatro punto cero (4.0), el curso será reprobado.</b></li> </ul> <p><b>Este curso contempla examen de segunda instancia.</b></p> <p><b>Nota final del curso:</b></p> <p style="text-align: center;">Nota promedio de evaluaciones 70% + Nota de examen 30%</p> <p>*En caso de recalendarización, las evaluaciones podrían sufrir cambios en relación a sus porcentajes.</p> <p>*Las calificaciones serán entregadas dentro de un plazo de 10 días hábiles luego de la evaluación.</p>
<b>Bibliografía Fundamental</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carr, P. (2020). <i>English Phonetics and Phonology: An introduction</i> (3rd ed.). Oxford: Wiley Blackwell.</li> <li>• Hanisdal, B. (2021). <i>Analysing English Pronunciation: Exercises in phonetics and phonology</i>. Oslo: Universitetsforlaget. (Cuadernillo de transcripción secuenciado y graduado).</li> </ul>	

- Roach, P. (2009). *English Phonetics and Phonology: A Practical Course*. Cambridge: Cambridge University Press.

Videografía (Videos cortos de visionado **obligatorio**)\*:

**Unit 1:**

<https://www.youtube.com/watch?v=jF9qTJD25Ig>

A lecture which describes the fundamental parameters of articulation and exemplifies all respective consonants by means of animations and live video recordings.

<https://www.youtube.com/watch?v=u7jQ8FELblo>

In this video, we focus on how linguists describe vowel sounds, in particular those heard in North American English.

**Unit 2:**

<https://www.youtube.com/watch?v=ZYkITlqfZ6c>

A description of the twelve monophthongs in GB English.

<https://www.youtube.com/watch?v=AAVGOpzqm8M>

A description of glided vowels (diphthongs) in GB English

<https://www.youtube.com/watch?v=7dskXjMgtZs&list=PL2xSrncgBnNak-h48ZDrnG1cSLaVWRsTz>

A description of all consonant sounds found in English

<https://www.youtube.com/watch?v=QxQUapA-2w4>

Practice of all 44 sounds.

**Unit 3:**

<https://www.youtube.com/watch?v=Vu6UVwkUgzc>

Syllables and stress

<https://www.youtube.com/watch?v=5qv0mh4LoM4>

Some word stress "rules"

<https://www.youtube.com/watch?v=o0l00sZSBBE>

Teaching word stress

**Unit 4:**

<https://www.youtube.com/watch?v=1QR3zLzrqfl>

The 3 Ts of English Intonation

<https://www.youtube.com/watch?v=nmyo3Nzi9L0>

More on Tonality and Tonicity

\*Some content of the tests will be drawn from the ideas/concepts/examples presented in the videos.

**Bibliografía Complementaria**

- Brown, A. (2014). *Pronunciation and Phonetics: A Practical Guide for English Language Teachers*. London: Routledge.
- Celce-Murcia, M.; D. M. Brinton & J. M. Goodwin (2010). *Teaching pronunciation. (2<sup>nd</sup> ed.)*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hancock, M. (1995). *Pronunciation games*. Cambridge. Cambridge University Press.

- Hewings, M. (2004). *Pronunciation practice activities*. Cambridge. Cambridge University Press.
- Wells, J. C. (2008). *English Pronunciation Dictionary* (3rd ed.). Essex: Pearson.

Useful websites and links for practice materials:

<https://adrienmeli.github.io/phonol3/lesson-n2.html#r%C3%A8gles-fundamentales>

(This website contains recordings for a wealth of transcribed English words)

<b>Fecha última revisión:</b>	20 de agosto de 2024
<b>Programa visado por:</b>	Katherine Keim Riveros

### Información importante

#### Consideraciones éticas e integridad académica:

En los cursos impartidos en la Escuela de Educación se consideran faltas graves a la integridad académica y a la ética las siguientes acciones:

- Copiar y facilitar la copia de respuestas en cualquier tipo de evaluación académica;
- Adulterar cualquier documento oficial como documento de asistencias, correcciones de pruebas o trabajos de investigación, entre otros;
- Plagiar u ocultar intencionalmente el origen de la información en cualquier tipo de evaluación.
- Uso íntegro, parcial y/o sin reconocimiento de ChatGPT u otras herramientas de inteligencia artificial. Usar IA generativas sin citación está terminantemente prohibido puesto que su uso no refleja la concreción de las competencias del perfil de egreso. Su uso debe ser un complemento, no un reemplazo a las capacidades y habilidades de los y las estudiantes.

Cualquiera de las faltas graves mencionadas anteriormente, será sancionada con la suspensión inmediata de la actividad y con la aplicación de la **nota mínima (1,0)**. Además, estas causales serán informadas al Consejo de Escuela para iniciar una investigación sumaria en caso de ser necesario.

- **Protocolo ante denuncias sobre acoso sexual, acoso laboral y discriminación arbitraria**

De acuerdo a la misión y principios de la Universidad de O'Higgins, y siguiendo los Lineamientos para la Docencia (2022) dictaminados por la Dirección de Pregrado, se exige un uso seguro, responsable y ético de las tecnologías de la información. En este sentido, **se rechazan tajantemente cualquier conducta (virtual y/o presencial) de uso inadecuado de datos personales, acoso sexual y discriminación arbitraria**. Todos estos actos se encuentran considerados en el reglamento estudiantil UOH y son sancionados por la Universidad. **En el caso específico de experimentar o ser testigo de acoso sexual y discriminación arbitraria contacta a tu jefatura de carrera y asesorarte por la Dirección de Equidad de Género y Diversidades:** oficina.equidad.genero@uoh.cl también puedes asistir de manera presencial a la Dirección que está ubicada en la oficina 501 edificio A. Horario de atención 9:30 a 17:00.

*Si vives cualquier otro tipo de situación de acoso, maltrato o abuso de otra índole que NO sea de carácter sexual o de género contacta a la jefatura de carrera y asesórate por pregrado.*

- **Respeto por el nombre social del estudiantado**

Respeto por el nombre social del estudiantado

La Universidad de O'Higgins cuenta con mecanismos para realizar el procedimiento de cambio de nombre social a las personas que lo soliciten en virtud de su identidad de género. **Todo integrante de la universidad puede manifestar su voluntad de utilizar su nombre social a el/la docente, así como los pronombres asociados.** Además, para formalizar su uso en la Universidad debes solicitarlo a la Dirección de Equidad de Género y Diversidades. Para hacer esta solicitud, descarga el formulario de solicitud y la declaración jurada simple de la página web: <https://www.uoh.cl/#cambios-de-nombre-social>, y preséntalos presencialmente o vía email a: [oficina.equidad.genero@uoh.cl](mailto:oficina.equidad.genero@uoh.cl)

- **Consideración de ajustes razonables:**

Si tienes alguna condición de discapacidad, o requieres comunicar cualquier información relevante para favorecer tu proceso de enseñanza-aprendizaje, contáctate con el/la docente del curso, o bien con tu jefe de carrera para **evaluar ajustes razonables y/o la implementación de otras estrategias de apoyo.** Para más información puedes escribir a [unidad.inclusion@uoh.cl](mailto:unidad.inclusion@uoh.cl).

### **Atención Psicológica Estudiantil**

El apoyo psicológico estudiantil en la UOH está dirigido a abordar los temas de salud mental más prevalentes en la población universitaria. Estudiantes con cuadros severos y/o crónicos que requieren de tratamientos especializados por parte de un centro de salud serán derivados a la red externa y contarán con un sistema de seguimiento por parte de la Dirección de Salud Mental. Esta unidad ofrece modalidades de atención grupal e individual, ambas modalidades psicoterapéuticas tienen importante evidencia en su efectividad.

Para acceder a la atención psicológica individual, puedes solicitar una hora escribiendo a: [atencionpsicologica@uoh.cl](mailto:atencionpsicologica@uoh.cl)